

out&about

Guía Oficial de Actividades, Ciudad de Woodburn
Septiembre–Diciembre 2018



DEPORTES • PROGRAMAS DE LA COMUNIDAD • BIBLIOTECA • CENTRO ACUATICO

PRE-SORT
STANDARD
US POSTAGE
PAID
WOODBURN OR
PERMIT #142

POSTAL CUSTOMER ECRWSS

CITY OF WOODBURN
COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT
270 MONTGOMERY ST
WOODBURN OR 97071



Tabla de contenido

Contactos y becas..... pág. 2

Eventos de otoño pág. 3

Centro acuático pág. 4-9

Clases de natación..... pág. 8-9

Biblioteca pública..... pág. 10-13

Deportes categoría juvenil..... pág. 14-15

Deportes categoría adultos pág. 16

Viajes y paseos pág. 17

Programas comunitarios..... pág. 18-19

Parques y mapa pág. 20-21

City of Woodburn
270 Montgomery St.
Woodburn, OR 97071
www.woodburn-or.gov



Uso de imágenes: en ocasiones, el personal del Ayuntamiento de la ciudad de Woodburn puede tomar fotos y grabar videos de las personas que participan en los programas de servicio comunitario dentro de propiedades, como los parques o los jardines municipales. Estas imágenes son para el uso del Ayuntamiento de la Ciudad de Woodburn y se podrán usar en catálogos, folletos, volantes y páginas web.

Lista de contactos

Administración de la ciudad.....	503-982-5222
Centro acuático de Woodburn	503-982-5288
Servicios de recreación.....	503-982-5266
Biblioteca pública de Woodburn.....	503-982-5252
Gerente de relaciones comunitarias	503-980-6320
Sistema de transporte de Woodburn.....	503-982-5233
Alcaldesa Kathy Figley	tel. 503-982-5228
	kathryn.figley@ci.woodburn.or.us
Jurisdicción 2	Juan Serratos
	juan.serratos@ci.woodburn.or.us
Jurisdicción 2	Lisa Ellsworth
	lisa.ellsworth@ci.woodburn.or.us
Jurisdicción 3	Robert Carney
	robert.carney@ci.woodburn.or.us
Jurisdicción 4	Sharon Schaub
	sharon.schaub@ci.woodburn.or.us
Jurisdicción 5	Frank Lonergan
	frank.longergan@ci.woodburn.or.us
Jurisdicción 6	Eric Morris
	eric.morris@ci.woodburn.or.us

Visita la página www.ci.woodburn.or.us para obtener información adicional de contactos.

Otros contactos de la comunidad

Baila, baila, baila
Ann Finch • 503-951-3875

Fútbol atlético de Woodburn
Javier Huapeo • 503-551-7407

Asociación Youth Ball de Woodburn
Danny Peterson • 503-209-7532

Club después de la escuela
Wendie Wierstra • 503-982-4280
wwierstra@woodburnsd.org

Centro de Arte de Woodburn
503-982-6450 • www.woodburnartcenter.com

Bailarines de Square Dance, Golden Squares
Gin Johnson • 503-982-0448

Love Inc
971-983-LOVE (5683) • loveinc@woodburn.net

Becas



El programa de recreación y natación de Woodburn, se compromete a garantizar que los niños y niñas de la comunidad, tendrán la oportunidad de participar en los programas que ellos ofrecen. Recuerde que, se ofrecen becas para jóvenes en colaboración con el Kiwanis Club de Woodburn. Los formularios de becas están disponibles en woodburnparks.org, o visitando el centro acuático de Woodburn.

Eventos locales

Parrillada del Día del Trabajo

El 3 de sept.; 11 a.m. – 3 p.m.

Centro acuático de Woodburn

¡Únete a nosotros para darle inicio al otoño con una parrillada, música, actividades, juegos y más!

La parrillada está incluida en el costo de admisión general.

La celebración de la comunidad de Woodburn

El 15 y 16 de sept.; 11 a.m.-10 p.m. cada día

Plaza de Woodburn

Únase a nosotros en la celebración del mes de la Hispanidad, el día de la Independencia de varias naciones y a nuestra comunidad de Woodburn. ¡Habrá música, baile, lotería (bingo) y actividades familiares en la plaza del centro!

¡Gratis!

Dulce o travesura en el centro

El 31 de oct.; 5:30 p.m.

Plaza de Woodburn

¡Feliz día de las brujas! La biblioteca pública y el centro acuático de Woodburn, junto con otros negocios del centro, ¡tendrán caramelos, dulces y golosinas para los pequeñines y pequeñinas! Los participantes, visten su mejor disfraz de Halloween y traen a sus padres a la Plaza Metrópolis a las 5:30 p.m. ¡Todo esto es para participar en un concurso de disfraces y para recibir la lista de negocios participantes del evento!

La iluminación del árbol navideño

El 2 de dic.; 5:30-7 p.m.

Plaza de Woodburn

¡En este evento, toda la familia es bienvenida, es una fiesta tradicional! Unase a nosotros en la Plaza del centro de la ciudad a las 5:30 de la tarde, cantaremos villancicos y se iluminará el árbol de navidad. ¡De ahí podrá usted visitar el bazar navideño, participar en las actividades infantiles, tomar chocolate caliente y conocer a Santa!

La organización Love Santa Inc.

Se necesitan voluntarios para la distribución de regalos y la coordinación de este evento que se llevará a cabo el 10 de diciembre del 2018. Habrá 3 días donde podrás registrarte como voluntario, estos son: el 3, 10 y 17 de noviembre.

¡Dónde? en el Ayuntamiento de Woodburn.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Sr. Robert Prinslow al 503-951-4072 o por correo electrónico a lovesantainc@gmail.com.

Taller de Santa

El 6 de dic.; 5-6 p.m.

La organización del Woodburn Boys and Girls Club (Parque Settlemier)

La organización del Woodburn Boys and Girls Club (Parque Settlemier)

Ven al club de Boys and Girls, aquí ellos ayudarán a establecer un taller de Santa. Los niños y niñas construirán y envolverán regalos en preparación para la temporada navideña. Cada participante creará 2 regalos hechos a mano, que podrán llevarse consigo mismos.

Edades de 5-12

\$5 por niño

Registrarse antes del 29 de nov.

El Triatlón de Woodburn

El 16 de sept.; 8:30 – 11 a.m.

Centro acuático de Woodburn

¡Únete a nuestro 3° evento anual de Triatlón! Este año, estamos invitando a participantes adultos una vez más, ¡únanse a la carrera! Los participantes del triatlón, comenzarán nadando en el centro acuático de Woodburn. Los participantes pedalearán sus bicicletas desde el centro acuático hasta la calle Parr Road. El triatlón finalizará con una corta carrera a pie. Este evento es para personas mayores de 6 años de edad. Para información adicional, visite swimwoodburn.com o llame al 503-980-2418.

El carnaval del otoño

El 12 de oct.; 5-8 p.m.

Centro acuático de Woodburn

¡Noche de diversión familiar con juegos de agua, pinturas para la cara, tatuajes temporales, patos de hule, personajes disfrazados y mucho más! ¡Habrá un camión con comida para complacer a los niños y niñas hambrientos! Costo de admisión, general.

Spooky Splash y el Pumking Patch

El 27 de oct.; 5-7 p.m.

Centro acuático de Woodburn

¡Ven elije tu calabaza en nuestro espacio flotante, en la piscina! ¡Ven a nadar y recoge la calabaza que más te guste, mientras disfrutas del resplandor de las luces bajo el agua y de las festividades relacionadas con la temporada de otoño!

Cuota de admisión general + \$2.00 por calabaza

Patrocinado por:



El día de salud infantil

El 10 de nov.; todo el día

Centro acuático de Woodburn

Invita a todos los visitantes menores de 18 años de edad a nadar gratis en este evento. Tendremos instructores de natación disponibles para hacer evaluaciones, crear lecciones de natación, ofrecer descuentos y pases. ¡Además, Información sobre alimentos saludables y divertidas actividades!

¡Venta del buen fin!

El 23 de nov.; todo el día

Centro acuático de Woodburn

¡Tendremos descuentos especiales dentro del centro acuático de Woodburn, promociones y más! ¡Compre productos y/o servicios, venga a nadar un día después de la acción de gracias!

Días de natación, Swim Meet

El 15-16 de dec., sábado y domingo

Centro acuático de Woodburn

El centro estará cerrado para actividades cotidianas. El público está invitado a venir y ver las competencias de natación, sin costo. Este evento atrae a cientos de personas de todo el estado con una gama de habilidades en la natación y un rango amplio de diferentes edades.



Síguenos en el internet para conocer los horarios y las noticias



Horario

Lunes a viernes de 5:30 a.m. – 8 p.m.

Sábados de 9 a.m. - 5 p.m.

Domingos de 12 - 5 p.m.

Horario especial:

3 de septiembre (Día del Trabajo): 5:30 a.m. - 8 p.m.

29 de octubre - 2 de noviembre: cerrado por mantenimiento

22 de noviembre (Día de Acción de Gracias): cerrado

23 de noviembre: 7 a.m. - 6 p.m.

Del 15 al 16 de diciembre (Evento especial): cerrado

24 a 25 de diciembre (Navidad): cerrado

Los equipos de natación de la preparatoria, se formarán el día 12 de noviembre. La piscina no estará disponible de 4-6 p.m.

Es posible que el centro acuático cierre por unos días, durante reparaciones y mantenimiento. Se anunciarán las fechas específicas y la información de cierre, cuando esté disponible.

Disponible durante las horas de apertura:

- Una sola vuelta (disponibilidad limitada de carril, de 4 a 5:30 p.m.)
- Natación abierta
- Natación para padres e hijos/as
- Adulto mayor / Terapia de natación
- Gimnasio

La disponibilidad de carriles puede variar. Ubicación de actividades dentro de la piscina, pueden variar. Nos reservamos el derecho de cambiar o cancelar, cualquier parte de la piscina para horas de trabajo, sin previa notificación. Los tiempos para resbalar, varían según el día y la hora. El horario, los precios y la disponibilidad están sujetos a cambios. ¡La natación abierta es para todos! niños y niñas que midan menos de 48 pulgadas de estatura, deberán estar acompañados por un padre o tutelar y que este en el agua o al alcance de su mano.

Eventos especiales de otoño 2018

Parrillada del Día del Trabajo

El 3 de sept.; 11 a.m. – 3 p.m.

¡Únete a nosotros para celebrar el verano con música, actividades, juegos de mesa, y más!

La entrada general incluye acceso a la comida.

El Triatlón de Woodburn

El 16 de sept.; 8:30 – 11 a.m.

¡Únete a nuestro 3º evento anual de Triatlón! Este año, estamos invitando a participantes adultos una vez más, júnanse a la carrera! Los participantes del triatlón, comenzarán nadando en el centro acuático de Woodburn. Los participantes pedalearán sus bicicletas desde el centro acuático hasta la calle Parr Road. El triatlón finalizará con una corta carrera a pie. Este evento es para personas mayores de 6 años de edad. Para Información adicional, visite swimwoodburn.com o llame al 503-980-2418.

El carnaval del otoño

El 12 de oct.; 5-8 p.m.

¡Noche de diversión familiar con juegos de agua, pinturas para la cara, tatuajes temporales, patos de hule, personajes disfrazados y mucho más! ¡Habrà un camión con comida para complacer a los niños y niñas hambrientos! Costo de admisión, general.

Spooky Slpash y el Pumking Patch

El 27 de oct.; 5-7 p.m.

¡Ven elige tu calabaza en nuestro espacio flotante, en la piscina!

¡Ven a nadar y recoge la calabaza que más te guste, mientras disfrutas del resplandor de las luces bajo el agua y de las festividades relacionadas con la temporada de otoño!

Cuota de admisión general + \$2.00 por calabaza

Patrocinado por:



Precios

	Bebé/Infante (0-2 años)	Jóvenes (3-17 años)	Adultos (18-59 años)	Adulto Mayor (60+ años)	Familia
Precio por visita	Gratis	\$4.00	\$5.00	\$4.00	\$17.00 (Hasta 5 nadadores)
EFT mensual		\$29.00	\$39.00	\$29.00	\$69.00
Pase de 20 entrada	Gratis	\$67.00	\$88.00	\$67.00	
Pase de 3-meses	Gratis	\$84.00	\$114.00	\$84.00	\$208.00

La familia se define como miembros de la familia inmediata que viven en el mismo hogar. Comprobante de domicilio puede ser necesario para los adultos mayores de 18 años. Los pases de 20-entradas expiran después de un año de la fecha de compra. Los pases no son transferibles y los pases no utilizados no son reembolsables.

No se darán extensiones en las membresías.

El día de salud infantil

El 10 de nov.; Todo el día

Invita a todos los visitantes menores de 18 años de edad a nadar gratis en este evento. Tendremos instructores de natación disponibles para hacer evaluaciones, crear lecciones de natación, ofrecer descuentos y pases. ¡Además, Información sobre alimentos saludables y divertidas actividades!

¡Venta del buen fin!

El 23 de nov.; Todo el día

¡Tendremos descuentos especiales dentro del centro acuático de Woodburn, promociones y más! ¡Compre productos y/o servicios, venga a nadar un día después de la acción de gracias!

Días de natación, Swim Meet

El 15-16 de diciembre, sábado y domingo

El centro estará cerrado para actividades cotidianas. El público está invitado a venir y ver las competencias de natación, sin costo. Este evento atrae a cientos de personas de todo el estado con una gama de habilidades en la natación y un rango amplio de diferentes edades.

Club de natación, preparatoria de Woodburn

Este es el 3er año de que, los nadadores de Woodburn High School (preparatoria) tendrán la oportunidad de unirse al equipo de natación de nuestro club, sin costo, de noviembre a febrero. Esta es una gran oportunidad para los estudiantes que buscan formar parte de un equipo y mejorar sus habilidades en la natación. Algunos miembros de este club, han trabajado con el equipo de salvavidas del Centro Acuático. Llama a Josh para obtener información adicional sobre el programa: 503-980-2418.

El pase de 20 entradas es válido para una sola persona, solo para la persona designada en el momento de la compra.

La mensualidad del EFT requiere la retirada de fondos económicos automática mensual y un acuerdo con el usuario.

Triatlón de Woodburn

¡Nada-pedalea-corre!

El 16 de septiembre

¡Únete a nosotros para nuestro tercer evento anual de triatlón! Este año extendemos la invitación a los adultos ¡Vengan, únanse a la carrera! El triatlón comenzará con una nadada en el Centro Acuático de Woodburn. Los participantes comenzarán el pedaleo en bicicleta del centro Acuático por la Parr Road. El triatlón terminará con una corta carrera. El evento está abierto a todos los mayores de 6 años. Se entregarán medallas a los tres primeros lugares de cada grupo y habrá premios para a los ganadores en las categorías masculina y femenina en cada grupo. Tendremos comida para los participantes, después de la carrera. La trayectoria será plana y rápida tanto para el ciclismo, como para la parte de caminata, y existen muchos lugares para el espectador. ¡Este es un evento que no se puede perder! Regístrese ahora y obtenga descuentos por inscripción anticipada. Para más información, llame al Centro Acuático al 503-982-5288. Encontrará mapas de recorridos, información de estacionamiento, tiempo de checar al evento, inicio de evento, registración, lista de participantes, fotos, resultados y más en nuestra página del evento en www.swimwoodburn.com

Grupos por edad y distancias de las carreras
(Las distancias de los cursos son aproximadas.)

Edades: 6-9

Nadar: 100 yardas (4 longitudes de la piscina)
Pedalear: 2 millas
Correr: .7 millas
Hora de inicio: 10 a.m.

Edades: 10-13

Nadar: 200 metros (8 longitudes de la piscina)
Pedalear: 4 millas
Correr: 1.5 millas
Hora de inicio: 9:30 a.m.

Edades: 14-17

Nadar: 300 metros (12 longitudes de la piscina)
Pedalear: 6 millas
Correr: 2 millas
Hora de inicio: 9 a.m.

Edades: 18+

Nadar: 300 metros (12 longitudes de la piscina)
Pedalear: 6 millas
Correr: 2 millas
Hora de inicio: 8:30 a.m.

Triatlón

Fecha límite de inscripción temprana: 10 de sept., \$20

Plazo de inscripción tardía: 14 de sept., \$35

Playera (Costo adicional, ordénela antes del 6 de septiembre), \$16 dólares



Clase de certificación de salvavidas

Se ofrecerán clases de certificación durante el otoño, para personas que quieran ser salvavidas. La certificación es sin costo para los que quieran trabajar en el centro acuático. Visítanos en el portal swimwoodburn.com para ver las fechas actualizadas del curso. El curso de salvavidas se enseña a través de Ellis & Associates. Esta clase cubrirá primeros auxilios, rescates de agua, escenarios de emergencia, AED y CPR. Esta clase está abierta al público y si planea usar la certificación en otro lugar el costo del curso es de \$150 dólares.

Reservación de grupo

¿Quieres llevar un grupo grande a la piscina? Recibe nuestras tarifas de descuento con grupos de más de 10 nadadores pagando en una sola transacción. Llama con anticipación para hacer una reservación, o reserva en línea. ¡Alquila nuestra sala de fiestas y obtén un descuento aún más grande! Por favor hacer las reservaciones por lo menos dos semanas de anticipación.

\$2.75 por nadador con alquiler de sala de fiestas

\$3.25 por nadador con reservación

\$3.50 por nadador sin reservación

¡Fiesta en la piscina!

Alquile la piscina para su próxima fiesta o reunión:

1. Alquiler de salón de fiestas – Cualquier día del año durante las horas de apertura. ¡Consigue el grupo de descuento de sólo \$2.75 por nadador!
2. Piscina privada - Uso exclusivo de toda la piscina y ¡Sala de fiesta! Incluye hasta 25 personas. Los invitados adicionales son \$1 cada uno por hora.

	Membresía	Sin Membresía
Alquiler de salón de fiestas	\$15.00 - 1/2 hora	\$17.50 / 1/2 hora
Alquiler de piscina privada	\$70.00 -1/2 hora	\$75.00 / 1/2 hora

Grupo de ejercicio y salud

Le ofrecemos más de 30 clases de ejercicios y salud cada semana. Estas clases están incluidas en la admisión general y con las membresías. ¡Checa cualquiera de nuestras clases grupales, la primera sesión es gratis! el horario completo de clases está disponible en el swimwoodburn.com y se publica en nuestro folleto mensual que está disponible en la recepción de la piscina.

Las clases incluyen: Ejercicio en el Agua, Acua Tonificación, Condicionamiento en Agua Profunda, Acua Zumba, Yoga, Movilidad en el Agua, Pilates, Barre, Tae kwon do, Boxing y combate en el agua.



El Centro Acuático Woodburn, forma parte del Programa de membresía Silver & Fit. Este programa Ofrece membresías gratuitas para adultos mayores de 60 años elegibles. Más de 100 planes de atención médica Incluyen este beneficio para sus miembros, incluyendo Kaiser, Health Net, Moda, Regence, BCBS, ODS PERS, y Cambia Med Advantage.

La inscripción para esta afiliación gratuita toma sólo unos pocos minutos y se puede completar en la recepción del Centro acuático de Woodburn. Las membresías incluyen uso ilimitado de instalaciones que incluye toda la gama de clases en grupo. Para preguntas adicionales sobre el programa Silver & Fit Por favor comuníquese con Josh al 503-980-2418.

Usted puede pedir su número de identificación llamando al: 1-877-427-4788.



Clases de natación

Nivel de clases

Camaroncito

Preescolar: 3-5 años. Para los no nadadores: ¡Es divertido hacer burbujas y mojar mi cara, ojos y orejas! Mi maestro me ayudará a flotar y deslizarme en el agua.



Medusa

Pre-requisitos: ¡Estoy cómodo en el agua! ¡Puedo poner toda mi cara en el agua y soplar creando burbujas de agua durante 5 segundos! ¡Puedo flotar y deslizarme con la ayuda de mi frente y parte posterior!



Nutria de Mar

Pre-requisitos: Puedo nadar estilo crol hacia el frente aguardando la respiración: 10 a 15 pies. Puedo flotar de espalda: 5 a 10 pies. Puedo tomar la respiración lateral por la pared. ¡Me gusta salir a flote!



Morsa

Pre-requisitos: Nadar estilo crol con respiración por 20 pies; crol de regreso, espalda por 15 pies; saltar en la piscina de entrenamiento a profundidad de 6-8 pies sin ayuda.



León Marino

Pre-requisitos: Nadar crol con respiración, utilizando la técnica adecuada: 1/2 longitud de la piscina. Crol de regreso, espalda usando la técnica apropiada: usando la mitad de la piscina como longitud. Nadar bajo el agua durante 15 pies. Azotar la patada nadando de espalda con el equipo: Longitud de la mitad de la piscina. Flotar en aguas profundas: 5 flotes.



Orca

Pre-requisitos: Nadar crol al frente con respiración, usando la técnica apropiada: longitud de la piscina entera. Nadar crol espalda de regreso: longitud de la piscina entera. Nadar de espalda con la técnica elemental apropiada: longitud la piscina entera. Flote en aguas profundas: 15 flotes.



Piraña

Nuestro equipo de natación está asociado con Woodburn Aquatic Center para enseñar nuestro nivel de lección de natación más avanzado. Este grupo brindará a los participantes la oportunidad de pasar de las lecciones a la natación en clubes. Se espera que los participantes sean capaces de nadar una longitud completa de estilo libre y espalda. Este grupo se unirá al equipo del club cada 3 días a la semana de 4 a 5 p.m.



Clases de natación

Lección privada

Con membresía - \$140

Sin membresía - \$160

Tamaño de clase - 1 participante

Lecciones grupales

De lunes a viernes, 10 lecciones

Con membresía - \$40

Sin membresía - \$45

Tamaño de la clase: Varía de 2 a 6 participantes

Sábado 5 lecciones

Con membresía - \$20

Sin membresía - \$22.50

Sesiones grupales:

De lunes a viernes (10 lecciones de 30 minutos)

Sesión 1: 10 de septiembre - 21 de septiembre

Sesión 2: del 24 de septiembre al 5 de octubre

Sesión 3: 8 de octubre - 19 de octubre

Sesión 4: 22 de octubre - 26 de octubre

(Una semana de lecciones de 5 x 30 minutos)

Sesión 5: del 5 de noviembre al 16 de noviembre

Sesión 6: del 26 de noviembre al 7 de diciembre

Sesión 7: 10 de diciembre - 21 de diciembre

Sábados (5 lecciones de 30 minutos)

Sesión 1: 8 de septiembre - 6 de octubre

Sesión 2: 13 de octubre - 10 de noviembre

Sesión 3: del 17 de noviembre al 22 de diciembre

(El calendario se salta el 15 de diciembre, debido a un evento especial)

¡Regístrese en línea, por teléfono o en persona!

Clases de lunes a viernes

Horario		
4:00-4:30pm	Camaroncito	Medusa
4:35-5:05pm	Nutria de mar	Morsa
5:10-5:40pm	Medusa	Nutria de mar
5:45-6:15pm	Morsa	León marino
6:20-6:50pm	León marino	Orca

Clases de los sábados

Horario		
9:00-9:30am		Adulto
9:35-10:05am	Camaroncito	Medusa
10:10-10:40am	Nutria de mar	Morsa
10:45-11:15am	León marino	Orca
11:20-11:50am	Camaroncito	Medusa





Para toda la familia

Lunes de manualidades

Del 10 de sept. - 17 de dec.; 3:30-4:30 p.m.

Únase a nosotros todos los lunes para crear una artesanía o manualidad. Recuerde que, una vez al mes tendremos Legos y el resto del tiempo, tendremos una amplia gama de artesanías. Consulte el calendario de actividades en la web: woodburnlibrary.org (tendrán información semanal).

¡Cante, cante y cuente cuentos!

El 11 de oct.; 10:30 a.m.

Únete a la autora de libros infantiles, Dawn Babb Prochovnic, mientras nos guía en una historia interactiva y animada que incorpora el uso del lenguaje de señas en las actividades orientadas a los temas del día. ¡Cante canciones, comuníquese a señas, lea, juegue e interactúe con sus hijos/as!

Recuerde que, Dawn estará disponible después del programa. Ella responderá preguntas y dará autógrafos, ya que muchos de sus libros estarán disponibles para ser prestados.

Celebración en honor al Día de los Muertos Grupo Ritual Azteca Huitzilopochtli

El 13 de oct.; 2 p.m.

Los danzantes aztecas del Grupo Ritual Azteca Huitzilopochtli iniciarán la construcción de un altar auténtico del Día de los Muertos con flores de caléndula, calaveritas de azúcar, velas y otros objetos; en honor a nuestros muertitos. Traiga una foto de su amado difunto para agregarla al altar. (Aceptamos fotocopias; el personal de la biblioteca lo ayudará a hacer una copia de la foto, sin costo.) Luego, usted experimentará una ceremonia baile en honor al Día de los Muertos. Evento para todas las edades. (Área para niños y sala de usos múltiples.)



Celebraciones en las vacaciones

La fiesta de Santa Claus

El 21 de dec.; 1-3 p.m.

Ven a tomar una foto con Santa, haz una manualidad y comparte galletas con amigos y familiares.

Fiesta de Año Nuevo

El 28 de dec.; 2-3 p.m.

Venga a celebrar el Año Nuevo creando manualidades o artesanías. habrá refrigerios.



La hora de los cuentos

Del 4 de sept. - 29 de dec.

Recuerde que, en las horas de cuentos e historias dentro de la biblioteca, le mostrarán libros, tendrán invitados especiales y crearán actividades. Incluyendo artesanías que fomentarán la creatividad y la curiosidad de las personas. Los niños y sus padres serán bienvenidos y están invitados a participar. Todas las historias se presentan en el área infantil.

Español

Miércoles a las 10:30 a.m.

Para pequeñines/as

Martes a las 10:30 a.m.

Preescolar

Jueves a las 10:30 a.m.

Ruso

Viernes a las 10:30 a.m.



Programas de la biblioteca

Para adolescentes

De escena a la pantalla: YA Book / Club de película

El 3er jueves del mes; 4:30-7 p.m.

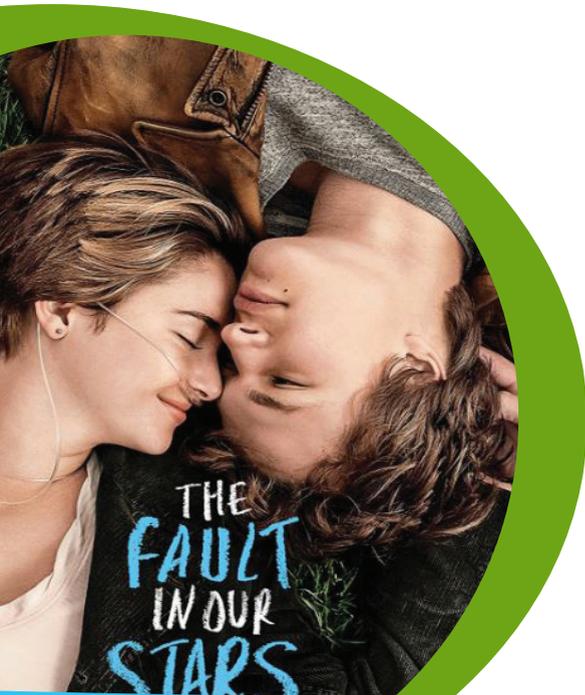
Se invita a que se haya leído el libro, previamente. Después, se le invita a mirar la película con amigos y amigas. Posteriormente, se habla sobre cuál fue el/la mejor; ¿el libro, o a peli? Únete a nosotros en la biblioteca para disfrutar de bocadillos, conversación y una tarde/noche de película divertida. Este evento se lleva a cabo una vez al mes, siempre viendo las adaptaciones de novelas populares de YA.

El 20 de septiembre:
Los juegos del hambre por Suzanne Collins

El 18 de octubre:
La falla en nuestras estrellas por John Green

El 15 de noviembre:
El roba libros por Markus Zusak

El 20 de diciembre:
La lista de reproducción infinita de Nick y Norah por Rachel Cohn y David Levithan



Para adultos

Tech Triage

1er jueves del mes; 2-3 p.m.

Nuestro programa de ayuda con la tecnología uno-a-uno está en curso, en caso de que usted necesite ayuda, ya sea para tomar prestados los libros electrónicos de la biblioteca y/o los audiolibros digitales. Aprenda a usar funciones básicas en su dispositivo móvil (e-reader, tableta, computadora portátil o teléfono) y conviértase en experto en tecnología. Para mejores resultados, haga favor traer su dispositivo con usted. (Salón de conferencias)

Los Ukelele Fans de Woodburn

El 4º domingo del mes; 5-6:30 p.m.

Únase a los Fans del ukelele en Woodburn y a la diversión de cada mes. Obtenga una rápida lección sobre rasgueo, toque y cante durante una hora en buena compañía. ¿No tienes un ukelele? La Biblioteca Pública de Woodburn, se enorgullece en anunciar que tiene un ukelele para prestar en su colección. (Sala multiusos)

Compre una bolsa de libros, apoye a la biblioteca

La biblioteca pública de Woodburn está vendiendo bolsas para cargar sus libros; estas están disponibles en el mostrador de circulación. Cada bolsa mide 13 pulgadas en sus cuatro lados y 5 pulgadas de fondo. Las bolsas pueden cargar de 6 a 12 libros, dependiendo de su tamaño. Tienen un costo de tan solo \$2 dólares, y cada centavo que se obtiene por su venta, va al grupo de los Amigos de la Biblioteca de Woodburn. Los Amigos, a su vez, usan el dinero para apoyar programas dentro de la misma biblioteca, incluyendo el de la lectura de verano. El grupo de Los Amigos de la Biblioteca de Woodburn, están en busca de nuevos miembros. Para más información sobre los Amigos, haga el favor de llamar al mostrador de referencia, al número 503-982-5252 o visítelos en el sitio web de la biblioteca.



Adultos mayores

Alcance comunitario en el Woodburn

Senior Center

El 2º y 4º lunes de cada mes; 10-11 a.m.

La bibliotecaria de la sección de adultos y adolescentes de la WPL, asistirá al evento bimensual "Coffee Time Anytime" del Woodburn Senior Center. Este evento se lleva a cabo dos veces al mes, en él se ayuda a registrar a la gente para que usen los servicios de la biblioteca. También se ofrece ayuda con la selección de su próxima lectura, y se recogen libros prestados anteriormente por la biblioteca.

Trivialidades con el bibliotecario

El 4º martes de cada mes; 2-3 p.m.

Juega trivialidades con tus amigos y amigas en el Country Meadows Village. Forma equipos para jugar, o juega por tu solo/a. Los temas de esta temporada son:

El 25 de septiembre - Antigua Grecia y Roma

El 23 de octubre - Dinosaurios

El 27 de noviembre - El viejo oeste

Recuerde que, como el cuarto martes de diciembre cae en el día 25, no habrá juego este mes.



Entrega a domicilio

Si usted vive en Woodburn y/o en las ciudades de los alrededores y está en su casa debido a una enfermedad, discapacidad o su edad, podemos ayudarle con nuestro servicio de entrega a domicilio llamado Homebound. Después de una entrevista inicial, le llevaremos una selección mensual de los libros impresos regulares, libros de letra grande, audiolibros, películas que se adapte a sus gustos y necesidades. Para más información póngase en contacto con nuestra Bibliotecaria de la sección de Adolescentes y Adultos, Kara Wheeler, al 503-982-5254 o al correo electrónico de Kara.Wheeler@ci.woodburn.or.us para empezar.



Club de la lectura para adultos mayores

El 3er lunes del mes; 10-11 a.m.

Únete con nosotros en el segundo piso de la cocina en el conjunto habitacional Country Meadows para tomar un café, galletas y conversar sobre nuestra selección mensual de libros. Los libros están disponibles para prestarse en el mostrador de circulación de la biblioteca pública después de cada reunión del Club.

La hora mágica Por Kristin Hannah

El 17 de sept.

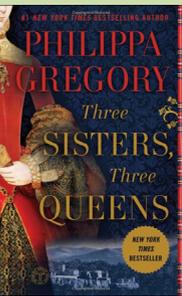
La Dra. Julia Cates fue una psiquiatra infantil preeminente hasta que una tragedia arruinó su carrera. Su hermana Ellie, la jefa de policía, la llama de regreso a su pueblo natal de Washington cuando se encuentra una niña de seis años en el Bosque Nacional Olímpico. Aterrorizada, abandonada y muda, Julia debe encontrar la forma de ayudar al niño, incluso cuando los medios descienden y plantea preguntas sobre su competencia.



Tres hermanas, tres reinas Por Philippa Gregory

El 15 de oct.

Cuando Katherine de Aragón llega a Inglaterra como la primera reina de Enrique VIII, conoce a sus dos hermanas, Margarita y María, destinadas a convertirse en las reinas de Escocia y Francia. A pesar de sus lazos familiares, las tres reinas a menudo se encuentran enfrentadas a medida que su fortuna aumenta y disminuye.

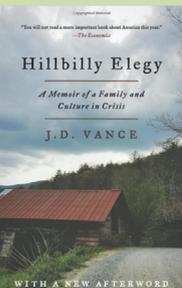


Hillbilly Elegy: Una memoria de una familia y cultura en crisis

Por J.D. Vance

El 19 de Nov.

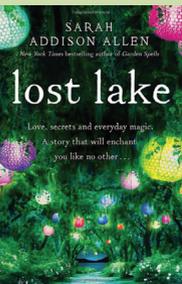
Vance podría ser un graduado de Yale Law School, pero creció pobre en Appalachia. Al contar la historia de su familia y los desafíos que han enfrentado en busca de movilidad ascendente, Vance usa su historia personal para iluminar la lucha de la clase obrera blanca de Estados Unidos.



Lost Lake Por Sarah Addison Allen

El 17 de dec.

Eby Pim está a punto de vender Lost Lake a un desarrollador. Ella planea mantener su colección de cabañas junto al lago abiertas por un verano más antes de venderlos y retirarse. Kate pasó el mejor verano de su vida en Lost Lake cuando tenía doce años, y después de una tragedia familiar regresa para saborear por última vez ese verano perfecto con su hija Devin.





Deportes juveniles

Fútbol juvenil de otoño

Esta liga no es competitiva, en ella se destaca la diversión y el desarrollo de habilidades.

Fútbol para los pequeñines, 3-4 años de edad (Pee Wee):

6 semanas de duración, del 15 de septiembre al 20 de octubre

Fútbol juvenil: 8 semanas de duración, del 15 de septiembre al 3 de noviembre

Grupos por edades:

3-4 años de edad (Mixto, Pee Wee)

1° y 2° grado de primaria (Mixto)

3° y 4° grado de primaria (Mixto)

5° y 6° grado de primaria (Mixto)

La registración temprana vence el día: 6 de agosto

El costo: (Pe Wee) \$35 por jugador/a

Del 1° al 6° grado juvenil, \$50.00 por jugador/a

Ultimo día de inscripción: 13 de agosto

El costo: (Pe Wee) \$45 por jugador/a

Del 1° al 6° grado juvenil, \$60.00 por jugador/a

Voleibol juvenil

Sábados, del 22 de sept. al 10 de nov.

Las prácticas comenzarán a partir del 10 de septiembre

Los juegos tomarán lugar en Salem

Este es un programa de voleibol juvenil no competitivo, enfocándose en la diversión y el desarrollo de habilidades en el deporte. Este programa incluirá el aprendizaje de los fundamentos básicos de este deporte jugando contra otros equipos en la ciudad de Salem.

Se requieren rodilleras y zapatos tipo tenis, el costo incluye playera.

Inscripción temprana: 20 de agosto

Precio \$50 dólares por niño/a

Fecha límite de inscripción: 27 de agosto

Precio \$60 dólares por niño/a

Liga de baloncesto categoría Pee Wee

Para pequeñines de 3 a 5 años de edad, que no estén asistiendo al jardín de niños. Programa de baloncesto juvenil no competitivo, enfocado en la diversión y el desarrollo de habilidades de los participantes. Los juegos serán de 3 contra 3, canasta baja.

Temporada de 6 semanas, del 12 de enero al 16 de febrero

Último día de inscripción temprana: 26 de noviembre
Precio \$35 dólares por participante

Fecha límite de inscripción tardía: 3 de diciembre
Precio \$45 dólares por participante

Liga de baloncesto juvenil y de recreación

La liga de baloncesto juvenil no es competitiva y tiene un enfoque en el desarrollo de habilidades y diversión.

Temporada de 8 semanas, del 12 de enero al 2 de marzo

La mayoría de los juegos se llevarán a cabo los sábados, con un tiempo separado de práctica durante la semana en otros lugares, dependiendo del entrenador o entrenadora. Los equipos están sujetos a jugar algunos partidos en Salem, dependiendo del número de equipo y/o participantes.

Divisiones:

1° y 2° de primaria (Mixto)

3° y 4° grado escolar, niños y niñas

5° y 6° grado escolar, niños y niñas

Inscripción temprana: 26 de noviembre
\$50 dólares por participante

Fecha límite de inscripción tardía: 3 de diciembre
\$60 dólares por participante

El club de niños y niñas, fútbol de bandera de 7 en 7

(Inscribirse a través del Boys and Girls Club)

8 de Sep. - 27 de oct. (prácticas comienzan el 27 de agosto)

5° - 6° grado de escolaridad, muchachos y muchachas

Último día de inscripción: 5 de agosto
Costo: \$90 (becas limitadas disponibles)

Campamento de baloncesto

¡Los entrenadores juveniles de los Trail Blazers encabezarán una serie de prácticas deportivas de otoño con el departamento de parques y recreación de Woodburn, esto dará inicio a la temporada Academia Ciudad Rip! Participa en estas sesiones de 1 hora, te ayudarán a mejorar los fundamentos del baloncesto, a jugar en un alto nivel y aprender más sobre estilos de vida activos y saludables. Se ofrecerán dos sesiones por día, a los participantes que estudian en los grados de Kinder a 2° y del 3° de primaria al 6°, ya en secundaria.

Domingos - 28 de oct., 4 de nov., 11 de nov., 18 de nov.

Kinder-3° grado - 1-2 p.m.

4° - 6° - 2:30-3:30 p.m.

Ubicación: No definida todavía

\$10 por sesión de campo

Favor de inscribirse antes del 24 de septiembre

Para mas información, contactarse con Alyssa al (503) 982-5239



Deportes categoría adultos



Liga de otoño baloncesto masculino

Liga recreativa con árbitros: los partidos se juegan los domingos
23 de sept. – 11 de nov.

Temporada de 8 semanas (incluyendo las eliminatorias)
Los juegos de eliminación serán el domingo, 11 de nov.

Fecha límite de inscripción: 10 de sept. - \$550 / equipo
Inscripciones después del 10 de sept.: \$600 / equipo
No se aceptarán inscripciones después del 17 de septiembre

Liga de invierno masculina baloncesto 2019

Liga recreativa con árbitros: los partidos se juegan los domingos
13 de enero - 11 de marzo

Temporada de 8 semanas (incluyendo las eliminatorias)
Los partidos de eliminación serán el domingo 10 y el lunes 11 de marzo

No habrá partido el 3 de febrero del 2019
La fecha límite de inscripción: 17 de dic. - \$550 / equipo
Inscripciones después del 17 de dic.: \$600 / equipo
No se aceptarán inscripciones después del 24 de diciembre

Liga masculina, independiente

¿Quieres jugar en nuestra liga de recreación varonil, pero no perteneces a un equipo? Regístrate para unirte a nuestra lista de "Jugadores Independientes".

Regístrate como jugador independiente en el internet
Se le cobrará de acuerdo a su participación dentro de la liga.

Baloncesto en el gimnasio abierto, categoría mixto

6 de sept. - 1 de nov.

Únete a nosotros para jugar baloncesto estilo "pick-up", dentro de un ambiente no competitivo.

Los jueves; 7-9 p.m.
French Prairie Middle School
\$35 por 9 semanas
\$5 por sesión

Favor de registrarse antes del: 5 de sept.

Voleibol categoría mixta

11 de sept. – 30 de oct.

¡Únete a nosotros en el gimnasio abierto, juguemos voleibol!
Estos juegos se llevan a cabo en un entorno no competitivo y son para cualquiera que solo quiera reunirse a jugar.

Martes; 7:30-9 p.m.
French Prairie Middle School
\$30 Por 8 semanas
\$5 por sesión

Favor de registrarse antes del: 10 de sept.

Viajes y paseos

Todos los viajes salen del estacionamiento del Centro de Transporte Público que está ubicado en el #2900 de la calle Tom Tennant Drive. Los horarios de partida y regreso se muestran en cada viaje. Si desea registrarse, favor de llamar al (503) 982-5239 o en la WEB, en www.woodburnparks.org

Camión hacia el Oktoberfest

13 de sept.; 11 a.m. – 3:30 p.m.

Mt. Angel, OR

Regístrese antes del 12 de sept.

El camión partirá del Transit Center a las 11 a.m. y recogerá a los pasajeros en el festival, a las 3:30 p.m. ¡Este es el festival popular más grande de Oregon, incluye música alemana en vivo, entretenimiento, comida, vendedores y más! El jueves es el día del adulto mayor, así que la entrada a los lugares de entretenimiento costará solo \$5 dólares. Súbete al camión y no te preocupes por el estacionamiento o la manejada. Nosotros te dejaremos justo en el medio de la acción.

El costo de \$5 dólares, incluye solo el transporte

Zoológico de Oregon – Senior Safari

18 de sept.; 8 a.m. - 3:30 p.m.

Portland, OR

Favor de registrarse antes del 10 de sept.

El Senior Safari es un evento especial en donde los visitantes mayores de 65 años y un invitado de ellos, pueden obtener entrada gratuita al zoológico de portland. Este día, se ofrecerán viajes en el tren del parque sin costo. También, tendrán acceso a paseos en el carrusel, charlas con los trabajadores del zoológico y visitas al jardín de esculturas y al área de los elefantes. Recuerde que, ¡el zoológico no es solo para niños!

\$15 incluye su transporte solamente - la entrada al zoológico será GRATUITA para aquellos mayores de 65 años, aquellos menores de 65 años deben pagar su propio boleto de admisión (la comida y otros gastos, corren por su cuenta).

Un día animado en el Spirit Mountain Casino

24 de oct.; 8 a.m. – 4 p.m.

Grand Ronde, OR

Registrarse antes del 15 de oct.

Disfrute de una excursión de todo un día al Spirit Mountain Casino. Pásate el día jugando y comiendo todo lo que puedas en el Cedar Plank Buffet. ¡Pase el día con amigos, música, juegos, comida y bebidas!

\$18 incluye solo transporte

Un día en el OMSI & Lunch @ Bocci's en la 7th

8 de nov.; 8:30 a.m. – 4 p.m.

Portland, OR

Registrarse antes del 29 de oct.

Pasa el día en el Museo de Ciencia e Industria de Oregon, donde existen actividades prácticas y múltiples atracciones. Termine el día en el restaurant Bocci's, ubicado en la calle 7, en portland Oregon. Disfrute de un almuerzo tardío en el tradicional restaurante estilo italiano.

\$15 incluye transporte – el almuerzo y la admisión son por su cuenta.



Diversión con cerámica en PDX & Lunch @ Giuseppe's

20 de nov.; 9:45 a.m. – 4:30 p.m.

Portland, OR - Regístrese antes del 12 de nov.

¡Los artículos hechos a mano son los mejores regalos y crear una pieza de cerámica pintada por uno mismo, nunca ha sido tan fácil! ¡No necesitas ninguna experiencia, solo elige una pieza de cerámica, elige los colores y pinta tus ideas, crea un diseño y deja tu huella! Después de que hayas creado tu obra maestra personal, termina el día en el restaurant italiano Giuseppe's.

\$18 incluye transporte – la pieza de cerámica y el almuerzo son por su cuenta (las opciones de cerámica suelen oscilar entre \$6 y \$30 dólares)

Canciones navideñas de la radio y comida al estilo de 1940

5 de dic.; 3:30 p.m.- 10:30 p.m.

Tigard, OR – Regístrese antes del 20 de sept.

Comenzaremos nuestra velada en el restaurant Cheesecake Factory, luego iremos al teatro Broadway Rose para ver una obra de teatro chistosa y así endulzar nuestra temporada de vacaciones. Retroceda en el tiempo hasta la Nochebuena del año 1943, como Los jugadores de Feddington improvisan un giro de la obra del clásico Cuento de Dickens. El espectáculo está salpicado de arreglos de swing, esquemas navideños y canciones originales, con en el estilo de esa época.

\$18 incluye transporte y admisión - la cena es por su cuenta.

Cena en el restaurante Amalfi y visita el Winter Wonderland

18 de dec.; 3-7 p.m.

Portland, OR – Regístrese antes del 10 de dic.

Comenzaremos el viaje en el restaurant italiano Amalfi, un lugar de reuniones, que tiene algo para todos, con sede en Portland, Oregon. Después de la cena, nos dirigiremos al Winter Wonderland en el Portland Raceway, donde disfrutaremos del "show de luces navideñas más grandes al oeste del Mississippi".

\$18 incluye transporte y admisión - la cena es por su cuenta.

Programas comunitarios



Centro para adolescentes Settlemier

El Boys & Girls Club de Woodburn le ofrece una variedad de actividades positivas, apoyo académico y viajes para jóvenes del 6° al 12° grado escolar. La membresía es de \$5.00 por calendario escolar. Para obtener más información, favor de llamar al 503-980-2428.



Junta de Asesoría Juvenil

El Consejo Asesor Juvenil, es un grupo de jóvenes del 8° al 12° grado escolar que participan sirviendo a nuestra comunidad. Ellos/as, también recolectan fondos económicos y ofrecen oportunidades en forma de becas universitarias. Para más información, llame a Abby, al 503-980-2428



Conceptos básicos de ballet

Miércoles; 12 de sept. – 17 de oct.; 4-5 p.m.
Centro Acuático Woodburn

¡Únete a nosotros mientras comenzamos una nueva clase de baile! Aprende las posiciones básicas y el vocabulario del ballet, terminando con un mini recital de otoño. La ropa que se necesita es: medias rosadas básicas, leotardo rosa básico y zapatillas de ballet rosa.

\$25 por niño/a, edades 6-8
Registrarse antes del 5 de sept.

Clases de artesanías y manualidades juveniles

Campamento de artes semanales de otoño
Los martes; del 2 al 23 de oct.; 4-5 p.m.
Biblioteca Pública de Woodburn

Únete a la maestra Jane mientras trabajamos en hacer aves con estambre de lana, un búho de madera, una corona estacional que se cuelga y se cambia cada mes, y pastelitos hilados. Todo lo que trabajes será tuyo para llevar a casa, al final de cada clase.

\$30 por participante incluye las 4 clases
Registrarse antes del 25 de sept.

Taller de jabón

13 de nov.; 5:15-6:45 p.m.
Woodburn Public Library

¡Únete a nosotros mientras transformamos el jabón de marfil en animales salvajes y otras creaciones astutas! Esta clase les enseñará a los jóvenes cómo usar herramientas y palitos de madera para tallar jabón. Mantenga su creación, o comparta como un regalo durante las vacaciones. Edades 6+

\$9 por participante - Regístrese antes del 6 de nov.

Arte de cuerda

11 de dic.; 5:15-6:45 p.m.
Biblioteca Pública de Woodburn

En esta temporada de vacaciones ¡ven y se creativo/a mientras aprendes de este arte! ¡juntos lo lograremos, crearemos proyectos de cuerdas para guardarlos, o regalarlos! Edades 6+

\$9 por niño - Regístrese antes del 4 de dic.

Clases de arte de recreación para adultos

Los martes; del 2 al 23 de oct.; 5:30-6:30 p.m.
Biblioteca Pública de Woodburn

¡Únete a la diversión! En estas 4 clases, crearás y llevarás a casa una hermosa pieza central de mesa otoñal, un viejo búho sabio, unos encantadores perezosos colgantes y una corona estacional que puede cambiarse cada mes del año.

\$30 por participante incluye las 4 clases
Registrarse antes del 25 de septiembre

Robótica y legos

4 sesiones: 8 de sept.; 13 de oct.; 10 de nov.; 8 de dic.
1:30 - 4:30 pm.

Biblioteca Pública de Woodburn

Únete a Play-Well para un taller utilizando el sistema para edificar LEGO. ¡Explora conceptos en física, mecánica, ingeniería, ingeniería estructural y arquitectura mientras juegas con tus creaciones favoritas!

\$25 por participante / sesión
El último día de Inscripción es una semana antes de la clase

Programa regalando árboles

Comienza el 1 de nov.

El Ayuntamiento de la ciudad de Woodburn está ofreciendo a los habitantes de la misma, un árbol para plantar en su propiedad sin costo, a través del programa urbano de entrega de árboles forestales. Este programa es solo para personas que viven dentro de los límites de la ciudad de Woodburn. Si usted es una de ellas, podrá solicitar un certificado para recibir un árbol gratis. Los certificados de regalo se pueden canjear en la tienda Al's Garden Center de Woodburn. El programa Give-Away, como se le conoce en inglés, entra en efecto de noviembre a abril.

Para más información, póngase en contacto con Leslie al (503) 980-6321

Museo Histórico de Woodburn

Domingos; 11 a.m. - 3 p.m.

En el #455 de la calle North Front

Visítelo gratuitamente utilizando un/a guía, o simplemente mire usted mismo/a las exhibiciones que muestran el pasado de Woodburn. ¡EXISTEN CUATRO NUEVAS EXHIBICIONES!

Póngase en contacto con Jesse al (503) 982-5266 para programar el día de su visita, si es entre semana.

El club después de escuela

El ASC, como se le conoce por sus siglas en inglés, es operado por el distrito escolar de Woodburn y es proporcionado en días de escuela. El programa corre desde el momento en que se termina la escuela, hasta las 6 p.m. Estos sitios están ubicados en las cuatro escuelas primarias, en ambas escuelas secundarias, en la escuela St. Luke y en la Arthur Academy.

Para más información o para registrarse, visítenos en la WEB, woodburnsd.org en la sección departamentos y después busque la escuela, o llame a Wendie Wiestra al 503-982-4280.



Clases de cocina para jóvenes

Las clases de cocina son traídas a usted por el gobierno del Estado de Oregon y la Oficina de Extensión Universitaria del Condado de Marion. Situados en el Harvest Kitchen at Legacy Woodburn Health Center, las clases están diseñadas para padres o cuidadores de niños y/o niñas, usted puede participar con sus hijos de 6 años en adelante.

Monstruo Mascador

2 de oct. a las 6 p.m.

Prepare dos recetas nutritivas y festivas para comenzar este mes espeluznante. Las habilidades para preparar comidas pueden incluir leer recetas, cortar, medir, revolver y mezclar.

Al final, ¡disfruta de la comida!

\$9 por participante - Regístrese antes del 26 de septiembre

Cosecha festival de otoño

6 de nov. a las 6 p.m.

Prepare dos recetas tradicionales para incluir en su menú de vacaciones. Las habilidades que se desarrollaran al preparar la comida pueden incluir lectura de recetas, cortar, medir, revolver y mezclar.

Al final, ¡disfrutaras las creaciones, que hayas cocinado!

\$9 por participante - Regístrese antes del 30 de oct.

Tradiciones de invierno

4 de diciembre a las 6 p.m.

Prepare tres recetas tradicionales para incluir en menú de temporada. Las habilidades que se desarrollaran al preparar la comida pueden incluir lectura de recetas, cortar, medir, revolver y mezclar. Al final, ¡disfrutaras los alimentos, que hayas cocinado!

\$9 por participante - Regístrese antes del 27 de noviembre



Parks / Parques

1. Legion Park
1385 Park Ave.
2. Centennial Park & Dog Park
900 Parr Rd.
3. Settlemier Park
400 Settlemier Ave.
4. Burlingham Park
3350 Linda St.
5. Nelson Park
Greenview Drive
6. Senior Estates
Astor & Walton
7. Heritage Park
2588 Jamestown St.
8. North Front Street Park
N. Front St.
9. Alvah Cowan Park
620 Garfield St.
10. Hermanson Parks
Marshall & Wilson
11. Wyffels Park
Lincoln St.
12. Downtown Plaza
Garfield & Second Street
13. Aquatic Center
190 Oak St.
14. Public Library and Library Park
280 Garfield St
15. Museum and Bungalow Theater
455 N. Front St.

Parks are available for reservation.

- Burlingham Park Shelter - \$20/hr
- Centennial Park Shelter - \$25/hr
- Legion Park Shelter - \$30/hr
- Plaza Gazebo - \$25/hr
- Settlemier Park Shelters - \$25/hr
(North & South)
- Minimum 2-hour rental.
- Call for more information: 503-980-6321

Los parques están disponibles para su reservación.

- Refugio del Parque Burlingham - \$20/hr
- Refugio del Parque Centennial - \$25/hr
- Refugio del Parque Legión - \$30/hr
- El Quiosco de la Plaza - \$25/hr
- Los refugios Settlemier Park - \$25/hr
(Norte y sur)
- Alquiler mínimo de 2 horas.

Para más información llamar al: 503-980-6321

